



# MANUAL DE USUARIO

Por sírvase leer cuidadosamente y por completo las instrucciones para la operación y las precauciones de seguridad, antes de la instalación y operación del aire acondicionado en su habitación.

EPLT



ecox<sup>®</sup> UNIDAD DE AIRE ACONDICIONADO TIPO MINI-SPLIT

EPLT

Registre su producto en  
[www.ecoxline.com](http://www.ecoxline.com)

f ecoxline t @ecoxline



## CONTENIDO

- 5 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD
- 5 IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES
- 6 FUNCIONES ESPECIALES
- 7 OPERACIÓN MANUAL
- 7 AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE AIRE
- 8 OPERACIÓN ÓPTIMA
- 9 SUGERENCIAS DE OPERACIÓN
- 10 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
- 12 SUGERENCIAS PARA IDENTIFICAR Y SOLUCIONAR FALLAS

## CARACTERÍSTICAS



3 en 1



Auto  
Restart



Filtros  
Lavables



Filtro de  
Carbono



Fácil  
Instalación



Panel  
Digital



Menos  
Vibración



Menos  
Ruidos



Modo  
"Sleep"



Temporizador



## LEA ÉSTE MANUAL

Adentro encontrará muchas sugerencias útiles sobre cómo usar y dar mantenimiento correctamente a su equipo de aire acondicionado. Un poco de prevención de su parte puede ahorrarle mucho tiempo y dinero durante la vida de su aparato. Encontrará muchas respuestas a problemas comunes en la tabla de sugerencias para identificar y solucionar problemas. Si revisa primero esta tabla, probablemente no tenga que solicitar servicio.



## PRECAUCIÓN

- Póngase en contacto con el técnico de servicio autorizado para la reparación o mantenimiento de la unidad.
- Póngase en contacto con un instalador para instalar la unidad.
- El aparato de aire acondicionado no está diseñado para que lo usen niños pequeños o personas de movilidad reducida sin supervisión.
- Supervise a los niños pequeños para que no jueguen con la unidad.
- Si es necesario cambiar el cable de suministro eléctrico, el cambio deberá hacerlo únicamente personal autorizado.
- El trabajo de instalación debe hacerlo únicamente personal cumpliendo con los reglamentos aplicables para este tipo de instalaciones.



## PRECAUCIÓN

- Mantenga en condiciones de correcto funcionamiento su equipo de aire acondicionado realizando por lo menos cada seis meses una limpieza de los filtros, serpentines y ventiladores.
- Mantenga en buen estado de funcionamiento los sistemas de control, tales como el termostato.
- La temperatura confort está entre 21°C y 23°C, si mantiene la temperatura dentro de este rango ayudará a que el equipo ahorre más energía.

- No ubique el termostato cerca de focos, lámparas o de electrodomésticos que produzcan calor ya que el funcionamiento del sistema podría ser no adecuado y/o deficiente.

Al utilizar el equipo de aire acondicionado mantenga las puertas y ventanas cerradas en los ambientes acondicionados con el fin de evitar la entrada de aire caliente del exterior.

- Si el área donde está el equipo de aire acondicionado va a permanecer desocupada, debe apagar el equipo para ahorrar energía.
- En los espacios acondicionados se debe disminuir la carga de calor introducida por la excesiva iluminación o equipos que permanezcan encendidos innecesariamente.



## NOTAS IMPORTANTES

- 1 No opere la unidad con las persianas horizontales cerradas.
- 2 No opere la unidad sin el filtro de aire.



## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Para evitar lesiones al usuario u otras personas y daños en propiedades, siga estas instrucciones.

Si se ignoran las instrucciones y se opera la unidad incorrectamente puede producirse daños o lesiones.

Las siguientes indicaciones señalan el grado de seriedad.



## ADVERTENCIA

Este símbolo indica la posibilidad de muerte o lesión grave.



## PRECAUCIÓN

Este símbolo indica la posibilidad de lesión o daño a la propiedad.

### ■ Significado de los símbolos que se usan en éste manual.



**Jamás haga esto.**



**Haga esto siempre.**



## ADVERTENCIA



Conecte la unidad correctamente al suministro eléctrico.

Puede causar un choque eléctrico o un incendio debido a un calentamiento excesivo.

Asegúrese de que la toma a tierra sea efectiva.

Si no conecta el aparato a tierra puede producir un choque eléctrico.

Desconecte el cable si se producen sonidos extraños, olores o humo.

Puede causar un incendio o choque eléctrico.

Mantenga alejada las armas de fuego.

Puede causar un incendio.

Ventile la habitación antes de operar la unidad de aire acondicionado si hay una fuga de gas de otro aparato.

Puede causar una explosión, incendio y quemadura.

No desarme ni modifique la unidad.

Puede causar una falla y choque eléctrico.



No opere la unidad con las manos mojadas o en ambientes mojados.

Puede causar un choque eléctrico.

No permita la entrada de agua a las partes eléctricas.

Puede causar una falla a la maquina o un choque eléctrico.

No use la toma eléctrica si está floja o dañada.

Puede causar un incendio o choque eléctrico.

No use el cable alimentador cerca de aparatos de calefacción.

Puede causar un incendio o choque eléctrico.

No use el cable de corriente dañado o distinto al especificado.

Puede causar un incendio o choque eléctrico.

No dirija el flujo de aire únicamente a las personas.

Esto puede afectar su salud.

Siempre instale un interruptor de protección y un circuito exclusivo.

Si no lo instala puede causar un incendio o choque eléctrico.

No abra la unidad mientras está operando.

Puede causar un choque eléctrico.

No use el cable de corriente cerca de gases inflamables o combustibles como gasolina, veneno, thinner, etc.

Puede causar un choque eléctrico o incendio debido al calor generado.



## PRECAUCIÓN



*Cuando tenga que sustituir filtro de aire, no toque las piezas metálicas de la unidad.*

*Podría provocar una lesión.*

*No utilice detergentes fuertes, como ceras o disolventes. Utilice un trapo suave para su limpieza.*

*El aspecto puede quedar deteriorado debido al cambio en el color del producto o arañazos a la superficie.*

*No limpie la unidad de aire acondicionado con agua.*

*Puede entrar agua a la unidad y degradar el aislante, lo que podría provocar una descarga eléctrica.*

*No exponga animales domésticos ni plantas directamente al caudal de aire.*

*Esto podría dañar dichos animales o plantas.*

*No coloque obstáculos alrededor de las entradas de aire o en el interior de la salida de aire.*

*Esto podría provocar un fallo en el aparato o un accidente.*

*Asegúrese de que el soporte de instalación del dispositivo exterior no está dañado debido a una exposición prolongada.*

*Si el soporte está dañado, existe el riesgo de daños debidos a una caída de la unidad.*

*No utilice la unidad para usos especiales.*

*No utilice la unidad para conservar dispositivos de precisión, comida animales domésticos, plantas y objetos artísticos. Esto podría provocar un deterioro en los objetos, etc.*



*Cuando deba limpiar la unidad, apáguela y desconecte el corta circuitos.*

*No limpie la unidad si está encendida, ya que podría provocar lesiones producidas por un incendio o una descarga eléctrica.*

*Detenga el funcionamiento de la unidad y cierre las ventanas en caso de tormenta o huracán.*

*El funcionamiento con las ventanas abiertas puede hacer que se moje la habitación y que el mobiliario acabe empapado.*

*Ventile bien la habitación cuando utilice la unidad junto con una estufa, etc.*

*Puede producirse una falta de oxígeno en la habitación.*

*Desconecte la alimentación cuando no utilice la unidad durante un periodo prolongado de tiempo.*

*Esto podría provocar averías en el producto o un incendio.*

*Coloque siempre los filtros de toma adecuada. Limpie el filtro una vez cada dos semanas.*

*El funcionamiento de la unidad sin los filtros puede provocar averías.*

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

### Antes de operar la unidad

#### PREPARATIVOS PARA LA OPERACIÓN

- ❶ Póngase en contacto con un especialista para la instalación.
- ❷ Conecte correctamente la clavija alimentadora.
- ❸ No use un cable de corriente que esté dañado o que no sea estándar.
- ❹ No comparta la misma toma eléctrica con otros aparatos.
- ❺ No use un cable de extensión.
- ❻ No inicie ni termina la operación conectando o desconectando el cable de corriente.

#### Uso

- ❶ La exposición al flujo directo de aire por un período de tiempo largo puede ser peligrosa para su salud. No exponga a las personas, mascotas ni plantas al flujo de aire directo por períodos de tiempo largos.
- ❷ Debido a la posibilidad de deficiencia de oxígeno, ventile la habitación cuando use este aparato junto con estufas o aparatos calefactoras.
- ❸ No use este aparato de aire acondicionado para propósitos distintos a aquellos para los que fue diseñado (por ejemplo, para preservar equipo de precisión, alimentos, mascotas, plantas y objetos de arte). Esa forma de uso puede dañar esas propiedades.

#### Limpieza y Mantenimiento

- ❶ No toque las partes metálicas de la unidad cuando retire al filtro. Pueden producirse lesiones al manejar piezas con bordes afilados.
- ❷ No use agua para limpiar el interior del aparato de aire acondicionado. La exposición al agua puede destruir al aislamiento y ocasionar un posible choque eléctrico.
- ❸ Cuando limpie la unidad, primero asegúrese de que el aparato y el interruptor del circuito estén apagados.

#### Servicio

Para reparaciones y mantenimiento, póngase en contacto con su centro de servicio autorizado.

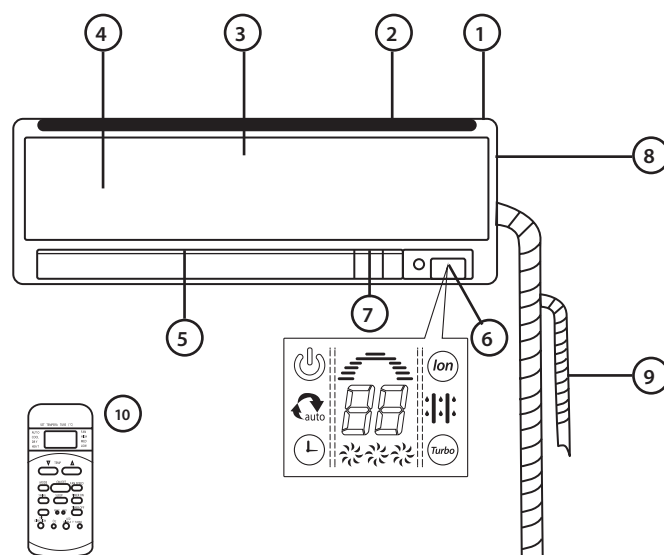
#### Temperatura de operación

MODOS DE ENFRIAMIENTO				MODOS DE CALEFACCIÓN			
INTERIOR		EXTERIOR		INTERIOR		EXTERIOR	
MAX	MIN	MAX	MIN	MAX	MIN	MAX	MIN
32° C	17° C	43° C	18° C	30° C	17° C	24° C	-7° C
89° F	62° F	109° F	64° F	86° F	62° F	75° F	19° F

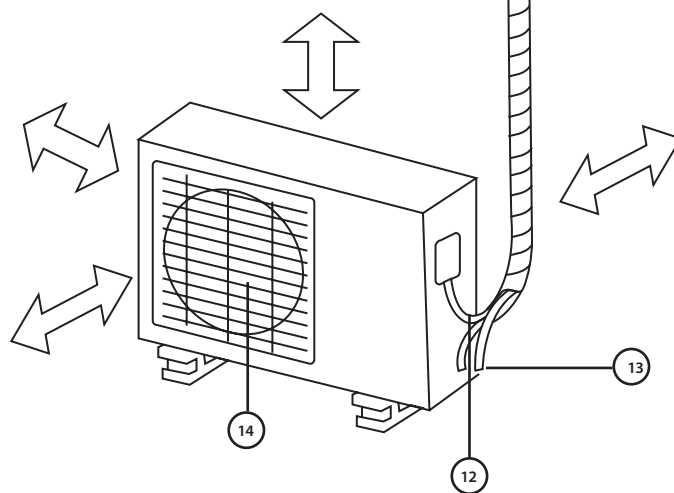
## IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES

### UNIDAD INTERNA

- ❶ Marco del panel frontal.
- ❷ Rejilla posterior de entrada de aire.
- ❸ Panel del frente.
- ❹ Filtro purificador y filtro de aire.
- ❺ Rejilla horizontal de flujo de aire.
- ❻ Pantalla LCD.
- ❼ Rejilla vertical de flujo de aire.
- ❽ Interruptor de control manual.
- ❾ Tubo de drenado.
- ❿ Control remoto.



### UNIDAD EXTERNA

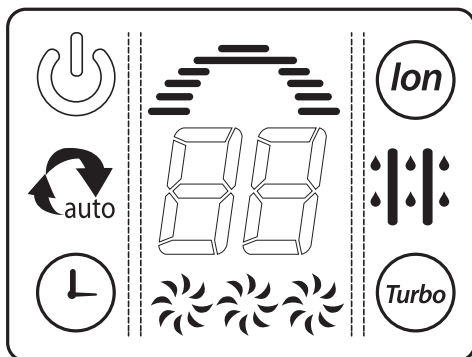


- ❶ Tubo conector.
- ❷ Cable conector.
- ❸ Válvula de paso.
- ❹ Protección del ventilador.



#### NOTA

Toda las imágenes de éste manual son sólo con fines de explicación y pueden ser ligeramente diferentes a la unidad de aire acondicionado que usted compró.



**Luz indicadora de OPERACIÓN.**

Esta luz se enciende cuando el aparato está operado.



**Luz indicadora AUTO.**

Se enciende durante la operación automática.



**Luz indicadora de TIEMPO.**

Se enciende durante la operación por tiempo.



**Luz indicadora de AIRE LIMPIO.**

Se enciende cuando se activa la función de AIRE LIMPIO y el ionizador puede generar aniones en abundancia para llenar la habitación con aire fresco y natural.



### Luz indicadora de DESCONGELAR

(Sólo para modelos con ciclo invertido):

Se enciende cuando el aparato comienza a descongelarse automáticamente o cuando se activa la característica de control de aire caliente en la operación de calefacción.



### Luz indicadora TURBO

Se enciende cuando se selecciona la función TURBO en la operación de calefacción o de enfriamiento.



**Luz indicadora de PANTALLA DIGITAL.**

Muestra el ajuste de temperatura actual cuando el aparato está operando. Cuando se activa la función de AUTO LIMPIEZA, muestra las letras "SC" (Self Cleaning.)



**Luz indicadora de VELICIDAD DEL VENTILADOR.**

Muestra la velocidad seleccionada del ventilador:  
 AUTO (nada) y tres niveles de velocidad: BAJO (☼),  
 MEDIO (☼☼) Y ALTO (☼☼☼).



Este indicador se divide en tres zonas. Una vez que el ventilador interior está encendido, las zonas se iluminan gradualmente.

## FUNCIONES ESPECIALES

### Función de AIRE LIMPIO

La calidad del aire es la clave para la comodidad. Este aparato de aire acondicionado está equipado con un dispositivo ionizador. El ionizador puede generar aniones en abundancia para llenar la habitación de aire fresco y natural. Toda su familia disfrutará un aire natural, puro y saludable todos los días.

### Función de AUTO LIMPIEZA

- Esta función se usa después de apagar la operación de enfriamiento para limpiar el evaporador y mantenerlo fresco para la siguiente operación. Esta función es fácil de operar ya que se tiene acceso a ella a través del control remoto.
- Para los modelos que sólo son de enfriamiento, el aparato operará así: Modo SÓLO VENTILACIÓN a la velocidad BAJA de ventilación por 30 minutos. Después dejará de funcionar y se apagará.
- Para los modelos de enfriamiento y calefacción, el aparato operará así: Modo SÓLO VENTILACIÓN a velocidad BAJA (13 minutos) – Operación de calefacción con velocidad BAJA de ventilador (1 minuto) – Operación SÓLO VENTILACIÓN (2 minutos) – Se detiene la operación – La unidad se apaga.



## NOTA

*Esta función sólo está disponible en los modelos de ENFRIAMIENTO (ENFRIAMIENTO AUTOMÁTICO Y ENFRIAMIENTO FORZADO), y en el modo SECCO.*

- Antes de seleccionar la función, se recomienda hacer funcionar el aparato en operación de enfriamiento por media hora aproximadamente.
- Una vez que se activa la función de Auto Limpieza, se cancelarán todos los ajustes del CRONÓMETRO (TIMER).
- Durante la operación de Auto Limpieza, si oprime el botón de SELF CLEAN del control remoto de nuevo se detendrá la operación y se apagará la unidad.

### Función SÍGUEME (FOLLOW ME)

El control remoto sirve como un termostato remoto, permitiendo un control preciso de la temperatura en donde esté el control remoto.

Para activar la función **sígueme**, apunte con el control remoto hacia la unidad y oprima el botón **FOLOW ME**. La información de la pantalla del control remoto es la temperatura actual en ese sitio. El control remoto enviará esta señal a la unidad cada 3 minutos hasta que oprima nuevamente el botón **FOLLOW ME**. Si transcurren 7 minutos sin que la unidad reciba la señal **Sígueme**, la unidad emitirá un sonido de “BIP” para indicar que la función **Sígueme** ha terminado.

## Función de SECADO Y ACTIBACTERIANA

Cuando se apague la unidad en los modos de ENFRIAR (COOL), SECAR (DRY), o AUTO (Enfriar), la unidad continuará operando 10 minutos a velocidad BAJA del ventilador. Esto ayudará a secar el agua (condensación) dentro del evaporador, y evitará que las bacterias se multipliquen, lo cual permitirá suministrar un aire limpio y fresco.



Esta función es un ajuste de fábrica. Si desea cancelarla, use el control remoto para seleccionar el modo de VENTILACIÓN (FAN), oprima el botón ON/OFF para apagar la unidad, después de 5 segundos, oprima el botón ON/OFF para volver a encender la unidad.

- Bajo el modo SECADO Y ANTIBACTERIAL, no ponga en funcionamiento el aparato antes de que esté completamente apagado.

## OPERACIÓN MANUAL

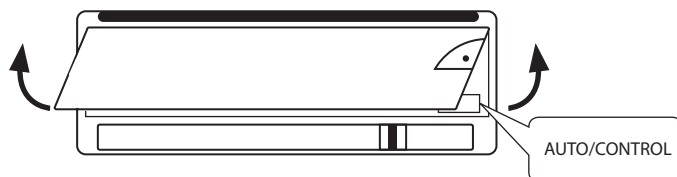
La operación manual puede usarse temporalmente en caso de que usted no encuentre el control remoto o que se haya descargado las baterías.

- 1 Sujete ambos lados del panel y jálelo hacia abajo. El panel de abre hacia arriba en un ángulo de 15°. Empuje el panel hacia arriba y luego levántelo.
- 2 Oprima el botón y se encenderá la luz de operación. La unidad operará en el modo "AUTO". (El ajuste de temperatura estará fijo desde 24° C / 75° F).
- 3 Oprima dos veces el botón para apagar el aparato.



### PRECAUCIÓN

- Una vez que usted oprima el botón manual, el modo de operación cambia en el siguiente orden: AUTO, COOL (ENFRIAR), OFF (APAGAR).
- Oprime el botón MANUAL hasta que el indicador de OPERACIÓN parpadee rápidamente (cinco veces por segundo), la unidad está operando ahora en el modo de ENFRIAMIENTO forzado. Esto se usa sólo para hacer pruebas. Es mejor que usted no selecciones este modo.
- Para restablecer la operación con el control remoto, use directamente el control remoto.



## AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE.

- Ajuste correctamente la dirección del flujo de aire, de lo contrario puede causar incomodidad o temperatura no uniforme en la habitación.
- Ajuste la persiana horizontal usando el control remoto.
- Ajuste manualmente la persiana vertical.

### Ajuste de la dirección vertical del flujo de aire (hacia arriba y hacia abajo)

El aparato de aire acondicionado ajusta automáticamente la dirección vertical del flujo de acuerdo con el modo de operación.

### Ajuste de la dirección vertical del flujo de aire

Realice esta función mientras la unidad está en operación. Continúe oprimiendo el botón SWING (OSCILAR) en el control remoto para mover la persiana y oprímalo de nuevo cuando las persianas estén en la dirección deseada.

- Ajuste la dirección vertical del flujo de aire a la posición deseada.
- Cuando se inician las operaciones, el flujo vertical de aire se ajusta automáticamente en la dirección grabada en el microprocesador.

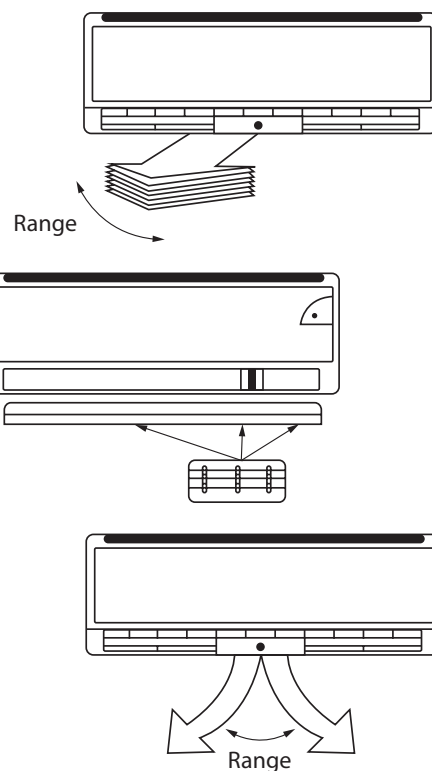
### Ajuste de la dirección horizontal de flujo de aire (izquierda-derecha)

Ajuste manualmente la persiana vertical usando la palanca que está en el lado izquierdo o derecho del brazo de la persiana vertical (dependiendo del modelo). Tenga cuidado de no introducir sus dedos en donde están las aspas del ventilador, en la persiana horizontal y evite dañar las persianas verticales. Cuando la unidad está en operación y la persiana horizontal está en una posición específica, mueva la palanca del otro lado izquierdo de la salida de aire(o del lado derecho, dependiendo del modelo), a la posición deseada.

### Para que la dirección del flujo de aire oscile automáticamente (hacia arribay y hacia abajo).

Realice esta función mientras la unidad de aire acondicionado esté en operación. Mantenga oprimido el botón SWING del control remoto más de 2 segundos, las persianas horizontales oscilan automáticamente.

- Para detener esta función, oprima nuevamente el botón SWING.





## PRECAUCIÓN

- Los botones SWING (OSCILAR) se inhabilitarán cuando el aparato no esté en operación.
- No opere la unidad por periodos largos con la dirección de flujo de aire ajustada hacia abajo en el modo de enfriar o secar. De lo contrario puede formarse condensación en la superficie de la persiana horizontal y la humedad goteará en el pisos o en los muebles.
- No mueva manualmente la persiana horizontal. Use siempre el botón SWING (OSCILAR). Si se mueve esta persiana manualmente, puede fallar durante la operación. Si la persiana falla, apague el aparato y enciéndalo de nuevo.
- Cuando se enciende la unidad inmediatamente después de apagarla, la persiana horizontal posiblemente no se moverá por unos 10 segundos.
- El ángulo de apertura de la persiana horizontal no debe ser demasiado pequeño, ya que esto puede afectar la eficiencia de enfriamiento o calefacción debido a que el área de flujo está demasiado obstruida.
- No opere la unidad con la persiana horizontal en la posición cerrada.
- Cuando se conecte la unidad a la corriente (encendido inicial), la persiana horizontal puede generar un sonido por 10 segundos, esto es una operación normal.

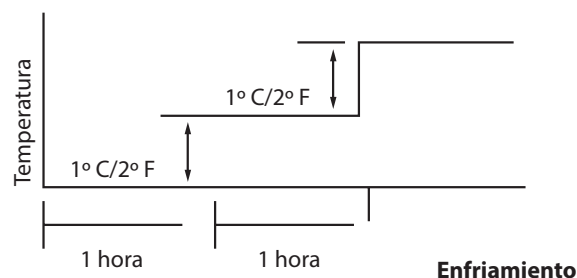
## OPERACIÓN ÓPTIMA

Para lograr un desempeño óptimo tome en cuenta lo siguiente:

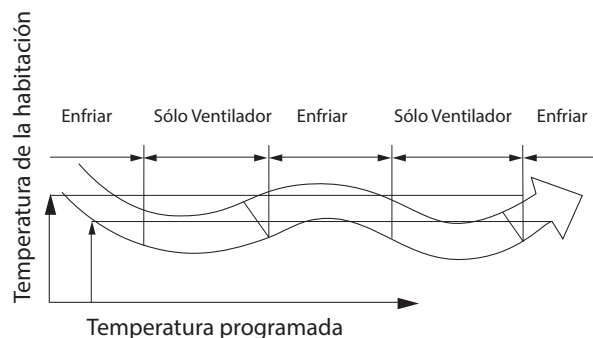
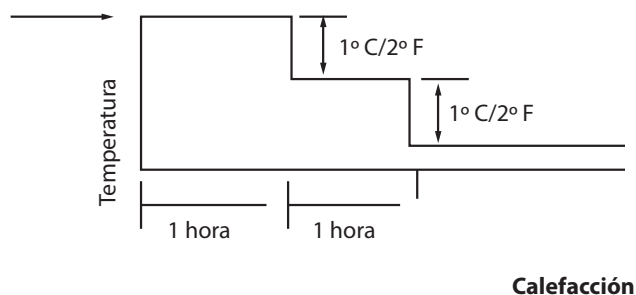
- Ajuste correctamente la dirección del flujo de aire de manera que no esté dirigido hacia la gente.
- Ajuste la temperatura para lograr el máximo nivel de confort. No ajuste la unidad a niveles de temperatura excesivos.
- Cierre las puertas y ventanas en los modos de ENFRIAMIENTO (COOL) o CALEFACCIÓN (HEAT), o se reducirá en rendimiento.
- Use el botón TIME RON (CRONÓMETRO ENCENDIDO) del control remoto para seleccionar una hora a la que usted desea que se encienda su unidad de aire acondicionado.
- No coloque ningún objeto cerca de la entrada o de la salida de aire, ya que puede reducirse la eficiencia del aparato de aire acondicionado y el aparato puede dejar de funcionar.
- Limpie periódicamente el filtro de aire, de lo contrario puede reducirse la eficiencia de enfriamiento o calefacción.
- No opere la unidad con la persiana horizontal en posición cerrada.
- Sugerencia: Para utilizar la unidad como un Calefactor Eléctrico, cuando la temperatura ambiente exterior sea inferior a 0°

C, le recomendamos mantener la máquina conectada para garantizar que funcione correctamente.

### Oprima el botón SLEEP



### Oprima el botón SLEEP



### OPERACIÓN AUTOMÁTICA

- Cuando usted coloca la unidad en el modo AUTO, seleccionará automáticamente el enfriamiento, calefacción (sólo en los modelos de enfriamiento/calefacción), u operación sólo en los modelos ventilador, dependiendo de la temperatura que usted haya seleccionado y la temperatura de la habitación.
- La unidad controlará la temperatura de la habitación automáticamente alrededor del punto de temperatura que usted haya programado.



- Si el modo AUTO no le parece confortable, puede seleccionar manualmente las condiciones deseadas.

#### OPERACIÓN DE DORMIR (SLEEP)

- Cuando usted oprime el botón SLEEP durante la operación de enfriamiento, calefacción (sólo para modelos con enfriamiento y calefacción), o AUTO, la unidad aumentará (enfriamiento) o disminuirá (calefacción) 1° C por hora. La temperatura programada se estabilizará 2 horas después. LA velocidad del ventilador se controlará automáticamente.



#### NOTA

La unidad se apagará automáticamente después de 7 horas cuando esté en la operación de DORMIR (SLEEP).

#### OPERACIÓN DE SECADO

- El modo de secado seleccionará automáticamente la operación de secado basándose en la diferencia entre la temperatura programada y la temperatura actual de la habitación.
- La temperatura se regula mientras de deshumifica encendiendo y apagando repetidamente la operación de enfriamiento o sólo ventilación. La velocidad del ventilador será BAJA.

#### SUGERENCIAS DE OPERACIÓN

Lo siguiente puede ocurrir durante la operación normal.

#### 1 Protección de la unidad de aire acondicionado.

##### • Protección del compresor

Después de parar, el compresor no puede volver a arrancar por 3 minutos.

##### • Anti-aire frío (Sólo para modelos con ciclo invertido)

La unidad está diseñada para no soplar aire frío cuando está en el modo de CALEFACCIÓN (HEAT), cuando el intercambiador de calor interior esté en una de las tres situaciones siguientes y no se ha alcanzado la temperatura programada.

- (A) Cuando acaba de comenzar la calefacción.
- (B) Descongelación.
- (C) Calefacción a baja temperatura.

El ventilador interior o exterior deja de funcionar durante la descongelación (sólo para modelos con ciclo invertido).

##### • Descongelación (Sólo modelos con ciclo invertido).

Puede formarse escarcha en la unidad exterior durante el ciclo de calefacción cuando la temperatura exterior es baja y la humedad alta, lo cual reduce la eficiencia de calefacción del aire acondicionado.

- Durante esta condición, la unidad detendrá la operación de calefacción y comenzará a descongelar automáticamente.
- El tiempo de descongelación puede variar de 4 a 10 minutos de acuerdo con la temperatura exterior y la cantidad de escarcha acumulada en la unidad exterior.

#### 2 Sale una neblina blanca de la unidad interior

- Puede generarse una neblina blanca debido a una gran diferencia de temperatura entre la entrada y la salida de aire en el modo de ENFRIAMIENTO (COOL) si el ambiente interior tiene una alta humedad relativa.
- Puede generarse neblina blanca debido a la humedad generada en el proceso de descongelación cuando la unidad de aire acondicionado arranca en el modo de CALEFACCIÓN (HEAT) después de descongelar.

#### 3 Ruido de baja intensidad del aire acondicionado

- Usted puede escuchar un zumbido suave cuando el compresor está operando o cuando acaba de parar de operar. Este es el sonido del refrigerante que fluye o se detiene.
- También puede escuchar un "rechinado" bajo cuando el compresor está operando o acaba de parar. Esto se debe a la expansión por calor y a la contracción por el frío de las partes plásticas de la unidad cuando cambiar la temperatura.
- Puede escucharse un ruido debido a que las persianas están regresando a su posición original cuando se enciende la unidad.

#### 4 Sale polvo de la unidad interior

Esta es una condición normal cuando la unidad no se ha usado por mucho tiempo o al usarla por primera vez.

#### 5 La unidad interior emite un olor peculiar

Esto se debe a la que unidad interior está emitiendo olores que ha recibido de los materiales de la casa, de los muebles o del humo.

#### 6 La unidad cambia del modo COOL (ENFRIAR) o HEAT (CALENTAR) al modo de sólo VENTILADOR (FAN)(sólo para modelos con ciclo invertido)

Cuando la temperatura interior llega a la temperatura programada en la unidad de aire acondicionado, el compresor se detendrá automáticamente y la unidad cambiará al modo de Sólo VENTILADOR (FAN). El compresor volverá a arrancar cuando la temperatura interior suba en el modo COOL (ENFRIAR), o baje en el modo HEAT (CALENTAR) (sólo para modelos con ciclo invertido) al punto de ajuste.

#### 7 Puede escurrir agua de la superficie de la unidad interior cuando está enfriando en un ambiente de alta humedad relativa (superior al 80%).

Ajuste la persiana horizontal a la posición de salida máxima de aire y seleccione la velocidad ALTA de ventilador.

#### 8 Modo de calefacción (sólo para modelos con ciclo invertido)

Durante la operación de calefacción, el aparato absorbe calor de la unidad exterior y la libera a través de la unidad interior. Cuando la temperatura exterior baja, el calor absorbido por el aparato baja también. Al mismo tiempo, la carga de calor del aparato aumenta debido a que hay una diferencia mayor entre la temperatura interior y la exterior. Si el aparato no puede proporcionar una temperatura confortable, le sugerimos usar un calentador suplementario.

### 9 Función de Auto-reinicio

Después de una interrupción del servicio eléctrico, el aparato de aire acondicionado regresa automáticamente al ajuste de operación en el que estaba.

- 10 Los relámpagos o los teléfonos inalámbricos operando cerca pueden causar que la unidad funcione incorrectamente. Desconecte la unidad del suministro eléctrico y conéctela de nuevo. Oprima el botón ON/OFF del control remoto para reiniciar la operación.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



### ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, corte el suministro eléctrico a la unidad.

#### Limpieza de la unidad interior

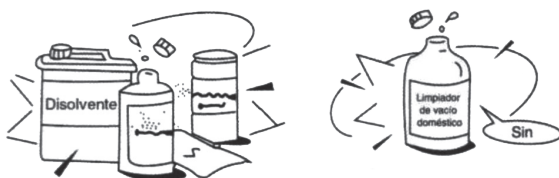
Precaución; Apague el sistema antes de limpiarlo.

- 1 Use un trapo seco
- 2 Se puede usar un trapo humedecido con agua fría para limpiar la unidad interior si está muy sucia.
- 3 El panel del frente de la unidad interior no se puede quitar. Séquelo con un trapo seco después de limpiarlo.



### PRECAUCIÓN

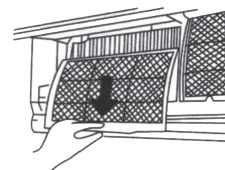
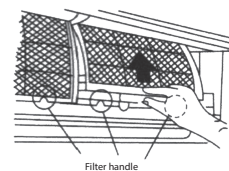
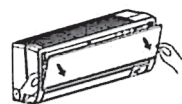
- No use detergente u otros productos químicos para la limpieza. Tampoco tenga estos productos cerca de la unidad interior.
- No use benceno, thinner, polvo pulidor u otros solventes similares para limpiar la unidad.



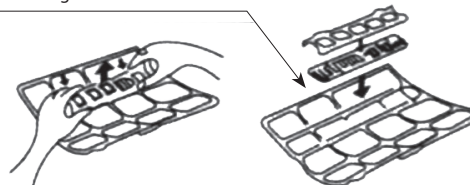
## LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

Los filtros de aire que se encuentran detrás del panel frontal deben revisarse y limpiarse cada 2 dos semanas o más frecuentemente si es necesario. Un filtro tapado reducirá la eficiencia de enfriamiento o calefacción.

- 1 Tome ambos lados del panel y jálelo hacia abajo, el panel se abre hacia arriba a un ángulo de 15°. Empuje el panel hacia arriba y luego levántelo.
- 2 Sujete la manija del filtro de aire y levántelo ligeramente para sacarlo del porta-filtro, luego jálelo hacia abajo.
- 3 Saque el FILTRO DE AIRE de la unidad interior.



Air freshening filter

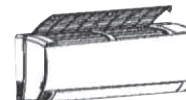
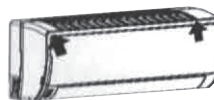


- Limpie el FILTRO DE AIRE cada dos semanas.
  - Limpie el FILTRO DE AIRE con una aspiradora o con agua, luego séquelo en un sitio fresco.
- 4 Instale el filtro de aire de nuevo en su posición.
  - 5 Inserte la porción superior del filtro de Nuevo en la unidad teniendo cuidado de que los bordes izquierdo y derecho se alineen correctamente y coloque el filtro en su posición.

#### Limpieza de la rejilla posterior de entrada de aire

La rejilla posterior de entrada de aire debe revisarse y limpiarse cada dos semanas o más frecuentemente si es necesario. Si la rejilla de entrada de aire está tapada se reducirá la eficiencia de enfriamiento y calefacción.

- 1 Presione los lados derecho e izquierdo de la rejilla con sus pulgares y levántela, luego sáquela.
- 2 Límpiela con agua, luego séquela con un trapo suave.
- 3 Inserte la porción superior de la rejilla de nuevo en la unidad, teniendo cuidado de que los bordes izquierdo y derecho se alineen correctamente y coloque la rejilla en su posición.



#### Mantenimiento

Revise si la entrada o salida de aire están obstruidas si el aparato estuvo sin usarse por mucho tiempo. Si están obstruidas límpielas.

- 1 Limpie la unidad interior y el filtro de aire.

- 2 Seleccione el modo sólo de VENTILADOR, deje que el ventilador interior funcione un rato para secar en interior de la unidad.
- 3 Desconecte el aparato de la corriente y retire la batería del control remoto.
- 4 Revise periódicamente los componentes de la unidad exterior. Póngase en contacto con un distribuidor local o con el centro de servicio si la unidad requiere servicio.



#### NOTA

*Antes de limpiar su aparato de aire acondicionado, asegúrese de apagarlo y desconéctelo de la corriente eléctrica.*

- Si la unidad estuvo sin usarse por mucho tiempo, antes de volver a usarla verifique lo siguiente:
  - 1 Verifique que el cableado no esté dañado ni desconectado.
  - 2 Verifique que el filtro de aire esté instalado.
  - 3 Verifique si la salida o la entrada de aire no está obstruida.

SUGERENCIAS PARA LA IDENTIFICACIÓN Y SOLUCIÓN DE FALLAS



FALLAS Y SOLUCIONES

Apague inmediatamente la unidad de aire acondicionado si se presenta alguna de las fallas siguientes. Desconéctela de la toma de corriente y llame al centro de servicio al cliente más cercano.	
Problemas	Si aparece E1, E2, E3, E4,E5 o E6 en la pantalla de la unidad interios.
	El fusible se quema frecuentemente o el interruptor de seguridad se apaga.
	Penetró agua o algún objeto en el aparato.
	El control remoto no funciona o funciona de manera anormal.
	Otras situaciones anormales.

AVERÍAS	CAUSAS	¿QUÉ DEBERÍA HACERSE?
La unidad no se pone en marcha.	Interrupción de la corriente.	Espere a que se restablezca la corriente.
	La unidad tal vez se desconectó.	Verifique que la clavija esté firmemente conectada en la toma.
	Tal vez se quemó el fusible.	Cambie de fusible.
	Posiblemente se descargó la batería del control remoto.	Cambie la batería.
	El tiempo que usted programó en el cronómetro (TIMER) es incorrecto.	Espere o cancele el cronómetro (TIMER).
La unidad no enfría o no calienta muy bien la habitación (sólo para modelos con ciclo invertido) pero si sale aire del aparato.	Ajuste incorrecto de temperatura.	Ajuste correctamente la temperatura. Consulte el método detallado en el manual del control remoto.
	El filtro de aire está tapado.	Limpie el filtro.
	Las puertas o ventanas están abiertas.	Cierre puertas y ventanas.
	La entrada o la salida de aire de la unidad interior o exterior están obstruidas.	Primero retire las obstrucciones y después encienda de nuevo el aparato.
	Se activó la protección de 3 minutos del compresor.	Espere.

Si no se ha corregido el problema, llame por favor a su distribuidor o centro de servicio al cliente más cercano. Proporcióneles información detallada de la falla así como el modelo de la unidad.



NOTA

No intente reparar la unidad usted mismo.  
Siempre consulte a un proveedor profesional de servicios.